

Tenha em atenção que a tradução é apenas para fins informativos. A versão definitiva desta página é a versão em inglês.

Termos do Website Alojado pela FareHarbor

Última modificação a 1 de junho de 2025

Os presentes termos do Website Alojado pela FareHarbor (“Termos do FHS”) são celebrados entre:

- I. a entidade legal/pessoa que é objeto do controlo “Conheça o seu Cliente” (“Provedor”) efetuado pela FareHarbor e/ou pela empresa prestadora do serviço de pagamento aplicável; e
- II. FareHarbor B.V., uma sociedade de responsabilidade limitada registada nos Países Baixos (“FareHarbor”).

As pessoas acima identificadas são individualmente designadas por “Parte” e coletivamente designadas por “Partes” nos presentes Termos.

Ao aceitar os presentes Termos do FHS, ou ao aceder ou utilizar os Serviços do FHS (tal como definidos abaixo), o Provedor aceita os termos e condições estabelecidos no presente documento. Se estiver a celebrar os presentes Termos do FHS em nome de uma empresa ou de outra entidade legal, declara que tem autoridade para vincular tal entidade aos presentes termos e condições, caso em que os termos “Provedor” se irão referir a tal entidade.

1. Quadro contratual. Os presentes Termos do FHS complementam e fazem parte dos Termos de Serviço para Provedores, que poderão ser alterados ou modificados periodicamente e estão localizados no seguinte URL designado: <https://fareharbor.com/legal/tos/providers/>, ou qualquer URL sucessor ou substituto que a FareHarbor possa designar (“Termos do Provedor”). Para evitar dúvidas, os termos estabelecidos nos Termos do Provedor também se aplicam aos Serviços do FHS.

1.1 Definição de Provedor. Para efeitos dos presentes Termos do FHS, o termo “Provedor” é sinónimo e tem o mesmo significado, direitos, obrigações e responsabilidades que o termo “Provedor”, tal como definido nos Termos do Provedor. Quaisquer modificações, alterações ou redefinições do termo “Provedor”

nos Termos do Provedor aplicar-se-ão automaticamente e serão refletidos na definição de “Provedor” nos presentes Termos do FHS.

1.2 Sistema de Reservas Online. Para efeitos de incorporação dos Termos do Provedor nos presentes Termos do FHS, todas as referências ao “Sistema de Reservas Online” incluirão o “Website Alojado pela FareHarbor”.

1.3 Serviço Adicional. Os Serviços do FHS prestados ao abrigo dos presentes Termos do FHS são considerados como um Serviço Adicional, tal como definido na Secção 1.2(b) dos Termos do Provedor.

1.4 Definições. Todos os termos em maiúsculas utilizados, mas não definidos no presente documento, terão os significados atribuídos aos mesmos nos Termos do Provedor.

a. **“Ordem Comercial do FHS”** significa um acordo vinculativo entre a FareHarbor e o Provedor que especifica os termos comerciais específicos relacionados com os Serviços do FHS (definidos abaixo), incluindo o âmbito dos serviços, as taxas associadas, as estruturas de preços, os processos de integração e quaisquer serviços opcionais adicionais selecionados pelo Provedor. A Ordem Comercial do FHS é incorporada nos presentes Termos do FHS como se estivesse integralmente estabelecida nos mesmos.

b. **“Website Alojado pela FareHarbor”** refere-se ao website criado e alojado pela FareHarbor para o Provedor ao abrigo dos presentes Termos do FHS.

2. Serviços do FHS. A FareHarbor prestará vários serviços de alojamento, otimização e apoio de websites (“Serviços do FHS”) ao Provedor, cuja informação é descrita mais pormenorizadamente na Ordem Comercial do FHS, que é incorporada nos presentes Termos do FHS como se estivesse integralmente estabelecida nos mesmos.

3. Privacidade. Os presentes Termos do FHS incorporam e estão sujeitos ao Acordo de Processamento de Dados da FareHarbor, tal como poderá ser modificado ou atualizado periodicamente, estabelecido em <https://fareharbor.com/legal/data-processing-agreement> ou no URL sucessor que a FareHarbor possa designar, que estabelece as obrigações e os direitos das Partes ao abrigo das Leis de Proteção de Dados.

4. Conformidade. O Provedor é totalmente responsável pela conformidade do Website Alojado com todas as leis, regras, regulamentos e requisitos aplicáveis ao Provedor e a quaisquer negócios ou operações que conduza no, por ou através do Website Alojado FareHarbor, incluindo regulamentos de acessibilidade e/ou normas e diretrizes internacionais de acessibilidade de conteúdo Web, Leis de Proteção de Dados e leis de

propriedade intelectual. Se o Provedor tiver conhecimento de quaisquer aspetos em não conformidade do Website Alojado pela FareHarbor que apenas a FareHarbor pode controlar, o Provedor deverá informar imediatamente a FareHarbor.

5. Propriedade Intelectual.

5.1 Propriedade Intelectual da FareHarbor. O Website Alojado pela FareHarbor é construído utilizando uma plataforma open-source (por exemplo, WordPress). No entanto, todo o código, modelos, layouts, estilos, scripts e implementações proprietárias personalizados (“Elementos do Website Personalizado”) desenvolvidos pela FareHarbor permanecem propriedade intelectual exclusiva da FareHarbor.

5.2 Conteúdo do Provedor. O Provedor mantém a propriedade do seu próprio conteúdo, incluindo, mas não se limitando a imagens, logótipos, texto e vídeos carregados no Website Alojado pela FareHarbor. O Provedor poderá exportar o seu conteúdo, mas não poderá transferir ou duplicar os Elementos do Website Personalizado para utilização noutra plataforma.

5.3 Limitações de Utilização. O Provedor não deve proceder a engenharia inversa, copiar, distribuir ou modificar os Elementos do Website Personalizado, nem tentar alojar o Website Alojado pela FareHarbor fora do ambiente de alojamento gerido pela FareHarbor

6. Garantias. O Provedor declara e garante que é o proprietário do domínio, ou registante, que é o indivíduo ou organização com direitos exclusivos e controlo sobre o domínio do website que recebe, recebeu ou receberá serviços ao abrigo dos presentes Termos do FHS.

7. Taxas e Pagamento. Como contrapartida pelos Serviços do FHS, o Provedor pagará à FareHarbor as taxas estabelecidas na Ordem Comercial do FHS. A FareHarbor faturará ao Provedor de acordo com as informações estabelecidas na Ordem Comercial do FHS, e a FareHarbor reserva-se o direito de suspender a prestação da totalidade ou de parte dos Serviços do FHS se o Provedor não pagar atempadamente quaisquer montantes não contestados devidos à FareHarbor até tais montantes terem sido pagos na totalidade.

7.1 Ordem Comercial. Salvo disposição em contrário nos presentes Termos do FHS, todos os termos e condições de taxas relacionados com os Serviços do FHS, incluindo ofertas e descontos específicos, serão descritos na Ordem Comercial do FHS aplicável.

- a. Controlo. Em caso de conflito entre os Termos do FHS e a Ordem Comercial, prevalece a Ordem Comercial. A Ordem Comercial

especificará todas as taxas aplicáveis, os termos do serviço e quaisquer modificações negociadas aos presentes Termos do FHS.

7.2 Taxa de Integração. Após a assinatura da Ordem Comercial do FHS, o Provedor pagará uma taxa de integração não reembolsável à FareHarbor no montante especificado na Ordem Comercial do FHS (a “Taxa de Integração”).

- a. **Aplicação da Taxa.** A Taxa de Integração será creditada e aplicada às taxas das Subscrições Mensais ou Anuais do Provedor (definidas abaixo) após o início dos Serviços do FHS para o Provedor.
- b. **Não Reembolso.** Esta Taxa de Integração é não reembolsável em qualquer circunstância, incluindo, mas não limitado ao cancelamento dos Serviços do FHS.
- c. **Momento do Pagamento.** O Provedor pagará a Taxa de Integração no prazo de cinco (5) dias úteis após a execução da respetiva Data da Ordem Comercial do FHS para evitar atrasos no início dos Serviços do FHS.

7.3 Modelos de Pagamento Alternativos.

- a. Em certos casos, e segundo o critério exclusivo da FareHarbor, o Provedor poderá ser elegível para um modelo de pagamento alternativo em vez de taxas recorrentes standard para os Serviços do FHS. No âmbito desta estrutura, o Provedor compensará a FareHarbor pelos Serviços do FHS de acordo com os termos e os preços indicados na Ordem Comercial FHS aplicável (“Método de Pagamento Alternativo”).
- b. As obrigações do Provedor no âmbito da Ordem Comercial do FHS mantêm-se vinculativas, independentemente do modelo de pagamento utilizado. A FareHarbor poderá rever a estrutura de pagamento ou retirar o modelo de pagamento alternativo em qualquer altura, mediante aviso por escrito com trinta (30) dias de antecedência.
- c. A Taxa de Integração descrita na Secção 7.2 permanecerá aplicável, não reembolsável e pagável independentemente do modelo de pagamento selecionado. Para maior clareza, a participação num modelo de pagamento alternativo não dispensa, compensa ou elimina a obrigação do Provedor de pagar a Taxa de Integração.
- d. **Revisão Anual.** A FareHarbor reserva-se o direito de rever o Modelo de Pagamento Alternativo especificado na Ordem Comercial e de ajustar o Método de Pagamento Alternativo à sua discrição.

7.4 Medidas em caso de Incumprimento do Pagamento.

- a. **Aviso de Falha de Pagamento.** No caso de qualquer pagamento devido pelo Provedor pelos Serviços do FHS falhar ou ser recusado pela Empresa Prestadora do Serviço de Pagamento (“PSP”) aplicável (incluindo, entre outros, um débito de cartão de crédito ou débito ACH falhado) e tal falha não for sanada após duas (2) tentativas adicionais ou no prazo de dez (10) dias úteis após aviso por escrito da FareHarbor, a FareHarbor pode, segundo o seu critério exclusivo, exercer qualquer uma das soluções descritas abaixo.
- b. **Direito de Suspender ou Desativar o Website Alojado pela FareHarbor.** Sem renunciar a quaisquer outros direitos e recursos disponíveis, a FareHarbor poderá suspender ou desativar totalmente o Website Alojado pela FareHarbor até todos os montantes em dívida serem pagos na íntegra. Durante qualquer período de suspensão ou desativação, os Websites Alojados pela FareHarbor do Provedor estarão indisponíveis e inacessíveis para os clientes finais/Clientes.
- c. **Ajustes.** Sempre que permitido pela lei aplicável, a FareHarbor pode, mediante aviso por escrito ao Provedor, aumentar as Taxas de Reserva ou as Taxas de Processamento (tal como os presentes termos são definidos nos Termos de Serviço da FareHarbor para Provedores) em futuras Reservas processadas através do Sistema de Reservas Online do Provedor até todos os montantes pendentes serem totalmente recuperados. O Provedor reconhece e aceita que a FareHarbor poderá deduzir, compensar ou reter automaticamente tais taxas de reserva ou taxas de processamento aumentadas até todos os saldos em incumprimento serem recuperados.
- d. **Cobrança e Compensação.** A FareHarbor poderá exercer qualquer um dos seus direitos ou recursos descritos na Secção 10 dos TdS para Provedores da FareHarbor, incluindo o direito de (i) cobrar ou compensar as taxas não pagas utilizando a Conta PSP associada ao Painel de Controlo do Provedor; (ii) suspender pagamentos ou pagamentos diretos da Conta PSP; e/ou (iii) cobrar quaisquer montantes devidos através da faturação direta do Provedor, das suas Empresas Associadas ou de qualquer outro método de pagamento autorizado.
- e. **Reintegração.** Após o pagamento pelo Provedor de todos os montantes pendentes através de qualquer um dos métodos descritos acima, a FareHarbor restaurará imediatamente o Website Alojado e/ou reverterá as

Taxas de Reserva ou as Taxas de Processamento para as suas taxas originais. Se a conta do Provedor continuar em incumprimento durante mais de trinta (30) dias, a FareHarbor reserva-se o direito de rescindir os presentes Termos do FHS e os Serviços do FHS em conformidade com as disposições de rescisão dos presentes Termos do FHS.

- f. **Sem Responsabilidade pela Suspensão ou Desativação.** O Provedor concorda que a FareHarbor não será responsável por quaisquer danos diretos ou indiretos, custos, perdas ou despesas decorrentes ou relacionados com a suspensão, desativação ou rescisão dos Websites Alojados pela FareHarbor, dos Serviços do FHS ou de qualquer aumento das Taxas de Reserva ou Taxas de Processamento, tal como descrito acima.

7.5 Impostos. Todos os montantes pagos pelo Provedor à FareHarbor ao abrigo dos presentes Termos do FHS ou conforme descrito na Ordem Comercial do FHS aplicável não incluem quaisquer Impostos aplicáveis. Para efeitos de clareza, a secção intitulada “Impostos” nos Termos de Serviço da FareHarbor para Provedores aplica-se aos presentes Termos do FHS e a todas as transações relacionadas com os mesmos.

8. Vigência e Rescisão. O presente Acordo entra em vigor a partir da data em que o Provedor assinou a Ordem Comercial do FHS (mais especificamente a partir da data de entrada em vigor indicada na referida Ordem Comercial do FHS). Além disso, o acesso ou a utilização dos Serviços do FHS ou do Website Alojado pela FareHarbor constitui a aceitação dos presentes Termos do FHS, que continuarão em pleno vigor e efeito enquanto o Provedor continuar a utilizar ou a aceder aos Serviços do FHS ou ao Website Alojado pela FareHarbor, exceto se for rescindido em conformidade com os presentes Termos do FHS.

8.1 Subscrições Mensais. O Período mínimo de Subscrição dos Serviços do FHS é de um (1) mês (“Período de Subscrição Mensal”), com início na data indicada como data de entrada em vigor na Ordem Comercial do FHS.

- a. **Aviso.** Qualquer uma das Partes poderá cancelar uma Subscrição Mensal, enviando à outra Parte um aviso por escrito de cancelamento com uma antecedência mínima de trinta (30) dias.

- b. **Renovação.** A menos que sejam rescindidas de acordo com os presentes Termos do FHS, as Subscrições Mensais serão renovadas automaticamente para o próximo mês de calendário, sendo o mesmo aplicável posteriormente.

c. **Modo Inativo.** Em qualquer altura durante o Período de Subscrição Mensal de uma Subscrição elegível, o Provedor poderá optar por colocar os Serviços do FHS no “Modo Inativo”, o que permite a suspensão temporária de determinados Serviços do FHS.

(i) **Obrigações do Provedor.** Durante o Modo Inativo, o Provedor não será obrigado a efetuar os pagamentos da Subscrição Mensal para os Serviços do FHS. Adicionalmente, todas as obrigações relacionadas com a FareHarbor, incluindo o desempenho do serviço, o apoio e as atualizações, serão suspensas.

(ii) **Obrigações da FareHarbor.** A FareHarbor não será responsável pela prestação de quaisquer serviços ao abrigo dos Termos do FHS durante o Modo Inativo, incluindo o acesso ou a operação do Website Alojado pela FareHarbor. Qualquer apoio técnico, manutenção ou serviços solicitados pelo Provedor durante o Modo Inativo exigirão um aviso por escrito e estarão sujeitos às taxas aplicáveis.

(iii) **Direitos da FareHarbor.** Enquanto o Website Alojado pela FareHarbor do Provedor estiver no Modo Inativo, a FareHarbor reserva-se o direito de modificar, atualizar ou apresentar conteúdo adicional no website, à sua discrição. Tal poderá incluir, entre outros, materiais promocionais, ofertas de terceiros, opções de reserva alternativas ou outros conteúdos que melhorem a experiência do utilizador e gerem valor a partir do tráfego do website.

(iv) **Obrigações de Notificação.** O Provedor tem de avisar por escrito a FareHarbor, com uma antecedência mínima de quinze (15) dias, para ativar o Modo Inativo e especificar a data de início pretendida. A FareHarbor confirmará o aviso por escrito e confirmará a ativação do Modo Inativo.

(v) **Reativação dos Serviços.** Para terminar o Modo Inativo e reativar os Serviços do FHS, o Provedor tem de notificar a FareHarbor por escrito com pelo menos quinze (15) dias de antecedência. A Subscrição Mensal e os serviços relacionados serão retomados a partir da data de entrada em vigor especificada no aviso. A FareHarbor reserva-se o direito de cobrar quaisquer taxas ou custos associados à reativação.

(vi) **Continuação Automática.** Se o Provedor não apresentar um aviso por escrito à FareHarbor a solicitar a reativação dos Serviços do FHS no final do período especificado do Modo Inativo, o Modo Inativo

continuará automaticamente durante mais trinta (30) dias, período após o qual a FareHarbor terá o direito de rescindir a Subscrição Mensal do Provedor e estes Serviços do FHS.

8.2 Subscrições Anuais. O Período máximo de Subscrição dos Serviços do FHS é de doze (12) meses (“Subscrição Anual”), a partir da data de entrada em vigor incluída na Ordem Comercial do FHS.

- a. **Cancelamento pelo Provedor.** O Provedor poderá cancelar uma Subscrição Anual apresentando à FareHarbor um aviso prévio de pelo menos trinta (30) dias da intenção de cancelamento antes do termo do período de 12 meses.
- b. **Cancelamento pela FareHarbor.** A FareHarbor poderá cancelar uma Subscrição Anual a qualquer momento, mediante aviso por escrito à outra parte com trinta (30) dias de antecedência da intenção de cancelamento antes do termo do período de 12 meses. Se uma Subscrição Anual for cancelada pela FareHarbor ao abrigo desta disposição, a FareHarbor reembolsará as taxas aplicáveis numa base proporcional.
- c. **Renovação.** A menos que sejam rescindidas de acordo com os presentes Termos do FHS, as Subscrições Anuais serão renovadas automaticamente por um período adicional de doze (12) meses, sendo o mesmo aplicável posteriormente.

8.3 Modelos de Pagamento Alternativos.

- a. **Obrigação de Notificação.** O Provedor poderá rescindir os presentes Termos do FHS e os Serviços do FHS aplicáveis, apresentando à FareHarbor um aviso prévio por escrito de rescisão com uma antecedência não inferior a trinta (30) dias. A rescisão não será efetiva até à conclusão do período de aviso prévio de trinta dias, pelo que o Provedor continuará responsável por todas as taxas, encargos e obrigações de pagamento incorridos durante esse período.
- b. **Obrigações de Pagamento em caso de Rescisão.** O Provedor continuará a ser responsável pelo pagamento de todos os montantes devidos pelos Serviços do FHS prestados até e incluindo a data de entrada em vigor da rescisão. Quaisquer taxas ou pagamentos devidos ao abrigo da Ordem Comercial do FHS aplicável continuarão a ser devidos de acordo com os termos de pagamento estabelecidos na mesma.

- c. **Sem Cancelamento Retroativo.** A rescisão só terá efeito prospectivo e não dará direito ao Provedor a qualquer renúncia retroativa, reembolso ou crédito de taxas incorridas antes da data de entrada em vigor da rescisão, exceto se expressamente acordado por escrito pela FareHarbor.

9. Modificação e Alteração. A FareHarbor reserva-se o direito de modificar ou alterar os presentes Termos do FHS a qualquer momento. Após tal modificação ou alteração, a FareHarbor apresentará ao Provedor um aviso razoável, com pelo menos 15 dias de antecedência, em conformidade com as disposições de aviso dos presentes Termos do FHS. Quaisquer modificações dos presentes Termos do FHS entrarão em vigor na data indicada no aviso da FareHarbor. Se o Provedor não concordar com qualquer modificação dos presentes Termos do FHS, o Provedor deverá interromper todo o acesso e utilização dos Serviços do FHS. A utilização continuada dos Serviços do FHS por parte do Provedor após qualquer modificação dos presentes Termos do FHS será considerada como a aceitação dos presentes Termos do FHS modificados por parte do Provedor.